SJQU-QR-JW-033（A0）

**【跨文化交际】**

**【Multicultural Communication】**

一、基本信息

**课程代码：**【2030178】

**课程学分：**【2.0】

**面向专业：**【秘书系16级、传播系15级、16级】

**课程性质：**【必修】

**开课院系：新闻传播学院秘书系**

**使用教材：**

教材【自编】

**参考书目 跨文化商务交际 王维波 车丽娟 外语教学与研究出版社**

**跨文化交际英语 金真 张艳春 上海交通大学出版社**

**跨文化交际案例分析 廖华英 北京理工大学出版社**

**先修课程：**【】

二、课程简介（必填项）

互联网时代和经济全球化极大地改变了人类的生活方式。围绕着经济的发展，国与国之间在政治、文化、经济、科技、贸易等方面的交往日益密切，人与人之间的交际也突破了以往的空间限制，而变得日益频繁，然鹅不同国家、民族之间特定的文化背景、价值取向、死亡方式、社会习俗、语言规则等因素给跨文化交际带来了诸多的障碍。 “跨文化交际”课程，将从分析跨文化交际中经常出现的文化差异入手，培养学生的跨文化交际能力。因此，本课程着重加强了对学生的文化素质培养和国际文化知识的传授，尽可能地利用语言载体，让学生了解科学技术、西方社会文化等知识，以提高学生的跨文化交际意识，培养其跨文化交际能力。通过本课程的学习，使学生能够适应各类交际形式；对对象国文化有更进一步的了解,从而更有效地进行交流；预料和避免由于不同的文化期望而产生的误解；讨论有关文化适应和相容的问题，最终培养并提高学生的跨文化交际能力

三、选课建议

本课程学制一个学期，每周2学时。

四、课程与专业毕业要求的关联性

|  |  |
| --- | --- |
| 专业毕业要求 | 关联 |
| LO11：应用书面或口头形式，阐述自己的观点，有效沟通 | ● |
| LO21：能根据需要确定学习目标，并设计学习计划 | ● |
| LO31： |  |
| LO32： |  |
| LO33：掌握基础的商务和管理知识 | ● |
| LO34： |  |
| LO35： |  |
| LO36： |  |
| LO41： |  |
| LO51：在集体活动中能主动担任自己的角色，与其他成员密切合作，共同完成任务。 | ● |
| LO61：能够根据需要进行专业文献检索 | ● |
| LO71：爱党爱国，了解祖国的优秀传统文化和革命历史 | ● |
| LO81： 理解其他国家历史文化，有跨文化交流能力。在职业活动中具有国际视野。 | ● |

五、课程目标/课程预期学习成果

本课程的教学目标是：培养学生跨文化交际意识和跨文化交际能力，丰富学生的人文知识，拓宽学生的文化视野，提高学生的综合素质。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **课程预期**  **学习成果** | **课程目标** | **教与学方式** | **评价方式** |
| 1 | LO211 | 培养学生收集、整理资料的能力。 | 学生收集资料、整理成PPT | 学生展示 |
| 2 | LO32 | 1.丰富学生的人文知识 | 案例分析 | 学生展示 |
| 2.拓宽学生的国际视野 | 案例分析 | 学生展示 |
| 3.提高学生的综合素质 | 案例分析 | 学生展示 |
| 3 | LO711 | 1.具备两种文化意识， | 案例分析 | 学生展示 |
| 2.能够互补和融合两种不同的文化 | 案例分析 | 学生展示 |

六、课程内容（必填项）

本教程分10个章节，具体安排如下：  
Chapter 1 文化和文化符号  
1．教学要点  
　　文化无处不在，包罗万象，它潜移默化地支配着人们的行为表现并深刻地影响着人们的处世态度。本章主要阐述了关于文化的概念，文化的主要特点，以及文化符号。

2．教学时数：3学时，课堂教学 2学时，学生展示1 学时  
3．教学内容：文化的定义、特点以及不同国家的文化符号  
4．考核要求：  
1）术语：能够理解文化、跨文化的中英文含义

2）学生作业：分组练习，每组同学选择一个国家，介绍其文化符号

Chapter 2 中西方服饰文化

1．教学要点

服饰文化是一个国家的文化符号之一，本章节将介绍中西方的主要服饰特点。  
2．教学时数：1 学时 （课堂教学）  
3．教学内容：中西方服饰介绍以及西装礼仪

4．考核要求：了解西装礼仪

Chapter 3 中西方建筑文化   
1．教学要点：

建筑是一个国家重要的文化符号之一，不同国家、不同时期的建筑风格都有

其鲜明的特点。通过对中国以及欧洲不同时期的不同建筑风格做简单的介绍，

让学生能够对中国的楼阁、书院以及欧洲的古希腊式、古罗马式、罗曼式、

拜占庭式、哥特式以及文艺复兴时期的建筑风格有所了解，并能知道每一种

建筑风格的主要特点。

2．教学时数：2学时（课堂教学）  
3．教学内容：

1）中国主要建筑流派以及其代表性建筑、四大楼阁、四大书院

2）西方建筑的发展：古希腊式、古罗马式、罗曼式、拜占庭式、哥特式、文

艺复兴式的代表性建筑  
4．考核要求：  
 1）简单了解中西方的建筑风格的不同及其代表性建筑  
 2）自行参观上海外滩以及豫园的建筑

Chapter 4 中西方饮食文化

1．教学要点  
　 饮食文化不仅是一个国家的文化符号之一，而且也是日常生活中必不可少的

一个话题。本章节将向学生介绍世界各地的饮食文化，同时介绍不同的饮食

文化中的礼仪。

2．教学时数：2 学时 （课堂教学）  
3．教学内容：

1）中国的八大菜系、中餐礼仪、茶文化、中餐菜名的翻译；

2）西餐常识、西餐礼仪；  
4．考核要求：  
 1）能够对中餐的一些名菜给出比较规范的翻译，西餐的礼仪  
 2）自行观看《舌尖上的中国》

Chapter 5跨文化交际之言语交际

1．教学要点  
　言语是人与人之间交际的最主要、也是最直接的工具，但是由于各个国家的语境不同，因而在言语表达方面也存在着很大的差距。本章节将主要介绍高低语境以及其对言语表达的影响。

2. 教学时数：2学时 （课堂教学）  
3．教学内容：  
　 1）高低语境的定义；

2）高低语境的特点；

3）中西方言语表达的差异；

4．考核要求：  
 了解语境的差异，比较准确的中英文互译

Chapter 6 跨文化交际之非言语交际

1．教学要点  
　人与人之间的交际除了言语交际之外，还有很多的非言语交际，非言语交际可以起到重复、抵触、替代、补充、强调和调节作用。本章节将主要介绍非言语交际中比较常用的空间语言、体势语言在中西方交流中的相同点和不同点。

2. 教学时数：2学时 （课堂教学）  
3．教学内容：  
　 1）空间语言

2）体势语言

4．考核要求：  
 正确做出符合不同文化习俗的体势语言

Chapter 7 古希腊古罗马文化介绍  
1．教学要点  
　古希腊古罗马文化是西方文化、西方文明的发源之一。本章节将着重介绍希腊

黄金时期的主要的文学和艺术成就，以及如何影响西方社会的发展的。

2．教学时数：4学时 （课堂教学）  
3．教学内容：  
　　1）希腊神话；

2）《荷马史诗》；

3）古希腊悲剧  
4．考核要求：  
 能够了解希腊神话中主要的神祇；三大悲剧诗人以及其代表作品的主要

内容；

Chapter 8 孔子与耶稣  
1．教学要点  
　孔子与耶稣分别是中西方文化中的重要代表符号。本章节将坚定地介绍孔子与

耶稣的生平、主要作品以及对中西方文化的影响。

2. 教学时数：2学时 （课堂教学）  
3．教学内容：  
　 1）孔子与《论语》

2）耶稣与《圣经》  
4．考核要求：  
 自行阅读《论语》和《圣经》的片段

Chapter 9文艺复兴、启蒙运动、宗教改革与现代欧洲  
1．教学要点  
　文艺复兴、启蒙运动、宗教改革是西方的三大思想解放运动。本章节将简单介

绍三大思想解放运动的起因、主要内容、代表人物以及对现代欧美价值体系的

影响。

2. 教学时数：2学时 （课堂教学）  
3．教学内容：  
　 文艺复兴、启蒙运动、宗教改革的起源、主要内容、代表人物  
4．考核要求：  
 自行欣赏文艺复兴时期的绘画、阅读《十日谈》、《神曲》、《忏悔录》

Chapter 10 文化差异以及适应

1．教学要点  
　综合分析中西方文化中所存在的主要差异，同时给出如何适应文化差异的建议。

2. 教学时数：2学时 （课堂教学）  
3．教学内容：  
　 文化差异与适应

4．考核要求：

七、课内实验名称及基本要求（选填，适用于课内实验）

列出课程实验的名称、学时数、实验类型（演示型、验证型、设计型、综合型）及每个实验的内容简述。

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 实验名称 | 主要内容 | 实验时数 | 实验类型 | 备注 |
| 1 | 国家文化符号 | 分组介绍不同国家的文化符号 | 1 | 演示型 |  |
| 2 | 跨文化视角下的文化介绍 | 论文 | 2 | 综合型 |  |

八、实践环节各阶段名称及基本要求（选填，适用于集中实践、实习、毕业设计等）

列出实践环节各阶段的名称、实践的天数或周数及每个阶段的内容简述。

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 序号 | 各阶段名称 | 实践主要内容 | 天数/周数 | 备注 |
|  |  |  |  |  |

九、评价方式与成绩（必填项）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 项目 | 过程考核1  （X1） | 过程考核2  （X2） | 过程考核3  （X3） |
| 考核形式 | 课堂展示  （分组） | **论文** | **书面测验** |
| 占总评成绩的比例 | **20%** | **30%** | **50%** |

撰写人： 赵琳红 系主任审核签名：沈慧萍

审核时间： 2018年9月